

PATVIRTINTA

Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto tarybos
2018 m. balandžio 20 d. nutarimu, protokolo Nr. 13
(Tarybos 2023 m. kovo 23 d. nutarimo, protokolo Nr.
(1.2 E) 180000-TP-7 redakcija)

VILNIAUS UNIVERSITETO FILOLOGIJOS FAKULTETO LITERATŪROS, KULTŪROS IR VERTIMO TYRIMŲ INSTITUTO NUOSTATAI

I SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Vilniaus universiteto (toliau – Universitetas) Filologijos fakulteto (toliau – Fakultetas) Literatūros, kultūros ir vertimo tyrimų institutas (toliau – LKVTI) yra šakinio akademinio padalinio statusą turintis Fakulteto struktūrinis padalinys, kuriame vykdoma mokslinė ir studijų veikla. LKVTI turi vidinę autonomiją, kurios ribas ir apimtį nustato Fakulteto nuostatai ir šie LKVTI nuostatai.

2. LKVTI steigiamas ir likviduojamas Fakulteto nuostatuose numatyta tvarka. LKVTI steigia ir likviduoja bei jo nuostatus Fakulteto vadovo (toliau – Dekanas) teikimu tvirtina Fakulteto taryba (toliau – Taryba). LKVTI nuostatai keičiami Dekano teikimu Tarybos nutarimu išdėstant juos nauja redakcija.

3. LKVTI savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir juos įgyvendinančiais teisės aktais, Vilniaus universiteto statutu (toliau – Statutas), Mokslo, meno veiklos ir studijų reguliavimu, Fakulteto nuostatais, šiais nuostatais, kitais Senato, Universiteto tarybos, Rektoriaus bei Fakulteto valdymo organų pagal kompetenciją priimamais teisės aktais.

4. LKVTI vadovauja ir už jo veiklą atsako LKVTI vadovas (toliau – Direktorius), kuris renkamas šių nuostatų nustatyta tvarka ir kurį Dekano teikimu tvirtina Taryba.

5. LKVTI struktūrą sudaro Direktorius ir vidiniai administracinio padalinio teisių neturintys akademiniai dariniai (toliau – Akademiniai dariniai): katedros, centrai ir mokslinės teminės grupės (MTG).

II SKYRIUS LKVTI VEIKLOS TIKSLAI IR UŽDAVINIAI

6. LKVTI – Fakulteto struktūrinis padalinys, kurio pagrindinė veikla yra moksliniai tyrimai ir studijų vykdymo užtikrinimas.

7. LKVTI veikla yra grindžiama Statute įtvirtinta Universiteto misija, tikslais ir veiklos principais bei Fakulteto veiklos plane numatytais prioritetais.

8. LKVTI veiklos tikslai:

8.1. plėtoti aukšto tarptautinio lygio literatūros, kultūros, semiotikos ir vertimo teorijos mokslinius tyrimus, vykdyti mokslo pasiekimų sklaidą nacionalinėje ir tarptautinėje erdvėje;

8.2. užtikrinti mokslo ir studijų vienovę, mokslinių tyrimų ir studijų kokybę;

8.3. padėti rengti aukštos kvalifikacijos specialistus ir mokslininkus;

8.4. dalyvauti inovacinėje veikloje ir aukštųjų technologijų verslo plėtroje;

8.5. ugdyti aktyvius ir atsakingus piliečius, bendruomenės narius ir visuomenės lyderius.

9. LKVTI uždaviniai:

9.1. organizuoti ir vykdyti humanitarinių mokslų srities filologijos krypties bei tarpdalykinius tarptautinio lygio mokslinius tyrimus, vykdyti mokslo pasiekimų sklaidą nacionalinėje ir tarptautinėje erdvėje;

9.2. dalyvauti vykdant mokslinių tyrimų kryptis atitinkančias studijas ir užtikrinti studijoms reikalingų dėstytojų potencialą ir kvalifikaciją;

9.3. jungtis į tarptautinius mokslinių tyrimų tinklus ir institucijas, diegti pažangią kitų universitetų veiklos praktiką mokslinių tyrimų ir studijų organizavimo srityje;

9.4. dalyvauti nacionalinėse ir tarptautinėse mokslo, studijų, kitose švietimo programose ir projektuose, atsižvelgiant į jų aktualumą LKVTI vystomoms veiklos kryptims;

9.5. kurti modernią mokslinių tyrimų, eksperimentinės, socialinės, kultūrinės ir technologinės plėtros, meno kūrybos bei inovacinės veiklos infrastruktūrą, paremtą atviros prieigos principais;

9.6. skatinti ir plėtoti mokslo, verslo ir viešojo sektorių bendradarbiavimą, bendradarbiauti su Lietuvos ir užsienio studijų, mokslo ir verslo institucijomis, socialiniais partneriais bei alumnais, atstovauti Universitetui šalyje ir pasaulyje;

9.7. vykdyti ir plėtoti paslaugų teikimo, konsultavimo ir ekspertinę veiklą;

9.8. puoselėti Universiteto vertybes ir ilgametes tradicijas, kurti naujas tradicijas, skatinti LKVTI bendruomenės narių dalyvavimą Universiteto veikloje, jų socialiai atsakingą elgesį ir savanorystę.

10. LKVTI tikslus ir uždavinius įgyvendina LKVTI bendruomenė.

11. LKVTI rengia ir įgyvendina veiklos planą, kuriame numatyti prioritetai, jų įgyvendinimo priemonės, terminai, rodikliai, ištekliai ir už priemonių vykdymą atsakingi asmenys. LKVTI metinis veiklos planas sudaromas vadovaujantis Universiteto strateginiu veiklos planu, Fakulteto veiklos planu bei Fakulteto tikslais ir uždaviniais ir įtraukiamas į Fakulteto veiklos planą. LKVTI veiklos plano įgyvendinimo kontrolę atlieka Dekanas.

III SKYRIUS MOKSLAS IR STUDIJS

12. LKVTI vykdomi aukšto tarptautinio lygio humanitarinių mokslų srities filologijos krypties bei tarpdalykiniai moksliniai tyrimai ir eksperimentinės plėtros darbai pagal patvirtintas mokslinių tyrimų kryptis, vykdoma mokslo ir technologijų darbų pasiekimų sklaida nacionaliniu ir tarptautiniu mastu.

13. LKVTI dalyvauja vykdant Universiteto organizuojamas nuolatinės trijų pakopų – pirmosios (bakalauro), antrosios (magistrantūra) ir trečiosios (doktorantūra) studijas, podoktorantūrinės stažuotes ir neformaliąsias studijas.

14. Fakulteto bendruomenei yra sudaroma galimybė susipažinti su LKVTI vykdomų darbų tematika ir turima įranga.

15. Doktorantūros studijoms organizuoti ir vykdyti teisės aktų nustatyta tvarka LKVTI darbuotojai gali būti įtraukti į Rektoriaus tvirtinamą doktorantūros komitetų bei doktorantūros mokyklų sudėtį.

IV SKYRIUS LKVTI STRUKTŪRA IR VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

16. LKVTI veiklai vadovauja Direktorius. Direktoriumi gali būti asmuo, turintis mokslo laipsnį, pedagoginės ir vadybinės patirties bei vadovo pareigų pirmą kadencijos dieną nepasiekęs 65 metų amžiaus ribos.

17. Direktorius atsakingas ir atskaitingas Tarybai ir Dekanui.

18. Direktorių Dekano teikimu tvirtina Taryba paprastą balsų daugumą. Jei Taryba kandidatūros nepatvirtina, su teikiamu Direktoriumi darbo sutartis nesudaroma.

19. Direktoriaus kadencija – 5 metai. Tas pats asmuo Direktoriumi gali būti ne daugiau kaip dvi kadencijas iš eilės. Ši nuostata taikoma ir tais atvejais, kai asmuo Direktoriumi buvo ne visą kadenciją (kurią nors iš dviejų).

20. Direktoriaus atostogų, komandiruočių ar ligos atveju jo funkcijas Direktoriaus teikimu ir Universiteto teisės aktų nustatyta tvarka vykdo vienas iš įgaliotų LKVTI darbuotojų.

21. Direktoriaus rinkimų tvarka:

21.1. Direktoriaus rinkimai organizuojami ne vėliau kaip 3 mėnesiai iki kadencijos pabaigos. Šio punkto nuostatos netaikomos, jei dėl kitų priežasčių Direktoriaus įgaliojimai nutrūksta anksčiau.

21.2. Direktoriaus rinkimus organizuoja Fakulteto rinkimų komisija. Rinkimų komisijos nariai negali kandidatuoti į Direktoriaus pareigas.

21.3. Direktorių iš savo kandidatūrą išsikelusių kandidatų Fakulteto ir LKVTI nuostatų nustatyta tvarka slaptu balsavimu renka Statuto 12 straipsnio 4 dalyje nustatytus reikalavimus atitinkantys LKVTI mokslo darbuotojai ir dėstytojai (toliau – rinkėjai). Direktorius laikomas išrinktu, jei už jį balsavo daugiau nei pusė rinkimų teisę turinčių LKVTI darbuotojų.

21.4. Jei nė vienas kandidatas nesurenka daugiau nei pusės visų LKVTI rinkėjų balsų, ne vėliau kaip po 7 darbo dienų rengiami pakartotiniai slapti balsavimai, kuriuose dalyvauja pirmajame balsavimo ture daugiausia balsų gavęs kandidatas ir antrą pagal dydį balsų skaičių gavęs vienas ar keli vienodai balsų gavę kandidatai arba du ar daugiau daugiausia ir vienodai balsų gavę kandidatai. Pakartotiniame balsavime Direktorius išrenkamas paprastą balsų daugumą, jei rinkimuose dalyvauja ne mažiau kaip du trečdaliai visų LKVTI balsavimo teisę turinčių darbuotojų. Jei po pakartotinių balsavimų Direktorius neišrenkamas, Taryba skelbia naujus Direktoriaus rinkimus. Nauji rinkimai turi būti surengti ne vėliau kaip per 3 mėnesius.

21.5. Direktoriaus rinkimų rezultatus ne vėliau kaip kitą darbo dieną po rinkimų Fakulteto rinkimų komisija paskelbia Fakulteto interneto svetainėje. Direktoriaus rinkimų rezultatai ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo jų paskelbimo gali būti skundžiami Centrinei rinkimų komisijai, kuri ne vėliau kaip per 5 darbo dienas išnagrinėjusi skundą gali rinkimų rezultatus palikti nepakeistus arba pripažinti rinkimus negaliojančiais. Pripažinus rinkimus negaliojančiais, Taryba šių nuostatų nustatyta tvarka skelbia naujus Direktoriaus rinkimus.

21.6. Įvykusių Direktoriaus rinkimų rezultatus Fakulteto rinkimų komisija ne vėliau kaip kitą darbo dieną raštu praneša Dekanui. Jei motyvuotu sprendimu Dekanas neteikia išrinkto Direktoriaus kandidatūros Tarybai tvirtinti arba Taryba kandidatūros paprastą balsų daugumą nepatvirtina, su išrinktu Direktoriumi darbo sutartis nesudaroma ir Taryba skelbia naujus Direktoriaus rinkimus. Kol bus išrinktas Direktorius, Dekanas vadovauti LKVTI skiria laikiną Direktorių iš LKVTI darbuotojų.

22. Direktorius:

22.1. siūlo Dekanui teikti Tarybai tvirtinti LKVTI nuostatų pakeitimus;

22.2. teikia Dekanui siūlymus dėl mokslinį darbą LKVTI ar Fakultete reglamentuojančių taisyklių;

22.3. teikia Dekanui siūlymus dėl LKVTI teikiamų paslaugų ar neformaliųjų mokymų kainų;

22.4. teikia Dekanui siūlymus teikti Tarybai svarstyti klausimus dėl LKVTI Akademinių darinių steigimo ir (arba) likvidavimo;

22.5. esant poreikiui, derina LKVTI darbuotojų pedagoginį krūvį su atitinkamų studijų programų komitetais ir atitinkamų Akademinių darinių vadovais;

22.6. teikia Dekanui siūlymus dėl konkursų į mokslines ir pedagogines pareigas bei siūlymus priimti į darbą ir (arba) atleisti iš darbo LKVTI darbuotojus;

22.7. teikia siūlymus Dekanui dėl LKVTI darbuotojų skatinimo ir (arba) nuobaudų už darbo pareigų pažeidimus;

22.8. rengia ir teikia Dekanui LKVTI veiklos planą, kuris įtraukiamas į Fakulteto veiklos planą;

22.9. pagal poreikį dalyvauja instituto Akademinių darinių posėdžiuose;

22.10. ne rečiau kaip vieną kartą per mokslo metus šaukia visuotinį LKVTI narių susirinkimą, kuriame informuoja LKVTI bendruomenę apie LKVTI metinę veiklą ir aptaria LKVTI veiklai svarbius klausimus;

22.11. inicijuoja sutarčių, reikalingų LKVTI vykdomai mokslo veiklai, sudarymą ir užtikrina LKVTI iniciatyva sudarytų sutarčių vykdymą;

22.12. atsako, kad LKVTI veikla atitiktų Statuto, Fakulteto ir LKVTI nuostatų, kitų teisės aktų reikalavimus;

22.13. atsako už LKVTI vykdomos mokslo veiklos kokybę ir rezultatus bei sąsajas su atitinkamų krypties studijomis;

22.14. atsako už efektyvų LKVTI lėšų panaudojimą;

22.15. atsako už LKVTI dėstytojų edukacines kompetencijas, tyrėjų kompetencijas (įskaitant bendrąsias akademinės) bei naujų dėstytojų ir tyrėjų pritraukimą;

22.16. bendradarbiaudamas su doktorantūros studijų komitetais (mokyklomis) atsako už sąlygų LKVTI vykdomoms doktorantūros studijoms ir podoktorantūros stažuotėms užtikrinimą ir rezultatus;

22.17. bendradarbiaudamas su Fakulteto Studijų skyriumi ir studijų programų komitetais atsako už sąlygų LKVTI vykdomoms studijų programoms ir neformaliosioms studijoms užtikrinimą;

22.18. atsako už informacijos apie mokslinių tyrimų programas sklaidą, rezultatyvų dalyvavimą konkursinėse mokslo programose ir sąlygas konkursiniams projektams įgyvendinti;

22.19. atsako už LKVTI vykdomos mokslinės veiklos tarptautiškumą;

22.20. atsako už akademinės etikos laikymąsi mokslinėje veikloje;

22.21. atsako už intelektinės nuosavybės komercializavimą, mokslo ir verslo bendradarbiavimą;

22.22. atsako už mokslo pasiekimų apskaitos organizavimą, skatinimo už mokslo pasiekimus, įnašą į studijų kokybę ir ekspertinę veiklą ir Universiteto vardu vykdomą mokslo ir studijų komunikaciją sistemos įgyvendinimą;

22.23. atsako už LKVTI priskirtos mokslinės ir studijų įrangos ir infrastruktūros efektyvų panaudojimą, atviros prieigos užtikrinimą;

22.24. atsako už studentų mokslinio darbo organizavimą ir įtraukimą į mokslinius tyrimus;

22.25. atsako už LKVTI mokslinių seminarų organizavimą;

22.26. atsako už mokslo rezultatų sklaidą, įskaitant mokslo krypties konferencijų organizavimą ir mokslo populiarinimą;

22.27. atsako už LKVTI veikiančių Akademinį darinių vadovų mokslinės ir pedagoginės veiklos kokybės vertinimą, įskaitant veiklos valdymo pokalbių organizavimą;

22.28. atsako už LKVTI komunikaciją su Fakultete veikiančiais Akademiniais dariniais;

22.29. vykdo kitas Universiteto teisės aktuose Direktoriui priskirtas funkcijas bei atlieka kitas Direktoriui pavestas pareigas.

23. Direktoriaus įgaliojimai nutrūksta pasibaigus kadencijai arba atsistatydinus. Direktorius turi nedelsdamas atsistatydinti, jei Taryba dviejų trečdalių balsų dauguma pritaria Dekano pareiškiamam nepasitikėjimui. Jei nepasitikėjimą Direktoriui pareiškia daugiau nei du trečdaliai visų rinkimų teisę turinčių LKVTI darbuotojų, Dekanas siūlo Taryboje svarstyti nepasitikėjimo Direktoriui klausimą. Jei Direktorius, kuriuo nepasitikėjimą pareiškė LKVTI darbuotojai arba Dekanas, Tarybai priėmus atitinkamą sprendimą nedelsdamas neatsistatydina, darbo sutartis su juo nutraukiama dėl šio punkto ir Statuto 24 straipsnio 4 dalies pažeidimo, kuris prilyginamas šiurkščiam darbo pareigų pažeidimui.

25. Akademinį darinių pagrindinė veikla – moksliniai tyrimai ir dalyvavimas vykdant studijas.

26. LKVTI struktūriniai padaliniai yra Akademiniai dariniai – katedros, centrai ir mokslinės teminės grupės (MTG). Sprendimus dėl Akademinį darinių steigimo, reorganizavimo ir likvidavimo Direktoriaus siūlymu ir Dekano teikimu priima Taryba. Akademinio darinio sudėtį (vadovą ir narius) tvirtina ir atnaujinama Dekanas įsakymu.

27. Akademinio darinio vadovą Direktoriaus teikimu tvirtina Dekanas 5 metams. Akademinio darinio vadovo kandidatūra teikiama Dekanui tvirtinti, jei jai slaptu balsavimu pritaria daugiau nei

pusė Akademinio darinio narių. Tas pats asmuo Akademinio darinio vadovu gali būti ne ilgiau kaip dvi kadencijas iš eilės. Akademinio darinio vadovo pareigos nėra laikomos pareigybe. Už šių pareigų vykdymą gali būti mokama priemoka Universiteto teisės aktų nustatyta tvarka.

28. Akademiniam dariniui vadovauja profesorius (vyriausiasis mokslo darbuotojas) ar docentas (vyresnysis mokslo darbuotojas), Fakultete dirbantis ne mažiau kaip pusę etato. MTG gali vadovauti mokslininkas – mokslinių tyrimų iniciatorius, mokslinės temos ar projekto vadovas.

29. Akademinio darinio vadovas:

29.1. siūlo Direktoriui mokslinių tyrimų kryptis ir temas;

29.2. teikia siūlymus Direktoriui dėl Tarybos tvirtinamų mokslinių darbų ir studijų Fakultete reglamentuojančių taisyklių priėmimo ar tobulinimo;

29.3. teikia Direktoriui informaciją apie mokslinių tyrimų rezultatus;

29.4. atsako už mokslinio darbo planavimą ir įgyvendinimą, Akademinio darinio mokslo tematikos vystymą;

29.5. telkia tyrimus vykdančius mokslininkus ir studijų programas įgyvendinančius dėstytojus;

29.6. atsako už komunikaciją su Akademinio darinio darbuotojais ir Direktoriumi;

29.7. atsako už Akademinio darinio darbuotojų mokslinės ir pedagoginės veiklos kokybės vertinimą, įskaitant dalyvavimą veiklos valdymo pokalbiuose;

29.8. atsako už Akademinio darinio darbuotojų sąlygų dalyvauti studijose užtikrinimą.

30. Akademinio darinio vadovas kartu su Direktoriumi atsako už Akademiniam dariniui priskirtos mokslinės ir studijų įrangos efektyvų naudojimą, jos tinkamą apskaitą ir apsaugą bei darbuotojų darbo saugą.

31. LKVTI gali turėti savo disponuojamas lėšas, kurios yra Fakulteto biudžeto dalis.

32. LKVTI turtą sudaro Universiteto turto dalis, Universiteto teisės aktų nustatyta tvarka priskirta šiuose LKVTI nuostatuose nustatytai veiklai užtikrinti. LKVTI turtas registruojamas ir jo veiklai vykdyti priskiriamos lėšos apskaitomos Universitete nustatyta tvarka.